

**Contract de furnizare**  
**Nr. 9524 din 21.10.2015**

### 1. Părțile contractante

În temeiul Ordonanței de urgență nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, a intervenit prezentul contract, care are la baza achiziția prin “cererea de oferte” din data de 18.09.2015, pentru “produse farmaceutice și echipamente medicale”,

între

**CLUBUL SPORTIV MUNICIPAL BUCUREȘTI**, cu sediul în str. Calea Victoriei, nr. 126, sectorul 1, etaj 2, București, telefon: 021.313.66.33, fax: 021.317.42.48, cod fiscal 22389856, cont bancar numărul RO94TREZ24G670501200109X deschis la Trezoreria Sectorului 5, reprezentată prin Dl. Constantin CALIMAN, având funcția de Director General, în calitate de **achizitor**, pe de o parte,

și

**S.C. NIAGARA S.R.L.**, cu sediul în Str. Closca, nr. 16, orașul Baia Mare, jud. Maramureș, telefon 0729.106.838, numărul de înmatriculare J40/96/1999, cod fiscal RO11578825, cont bancar nr. RO23BUCU1042232759018RON deschis la Alpha Bank, reprezentată prin Dl. Kishegy Balazs, având funcția de administrator, prin împuternicit Mitran Stefan Robert (împuternicire f.n din 28.09.2015) în calitate de **furnizor**, pe de alta parte.

### 2. Definiții

2.1 În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** – prezentul contract și toate anexele sale;
- b. **achizitor și furnizor** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **prețul contractului** - prețul plătit furnizorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze achizitorului;
- e. **servicii** - servicii aferente livrării produselor, respectiv activitățile legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistența tehnică în perioada de garanție și orice alte asemenea obligații care revin furnizorului prin contract;
- f. **origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului;
- g. **destinație finală** - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;
- h. **termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 – Camera Internațională de Comerț (CIC);
- i. **forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- j. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

### 3. Interpretare

3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

#### **4. Obiectul și prețul contractului**

4.1. Furnizorul se obligă să furnizeze produse farmaceutice și echipamente medicale conform anexei 1 (cantități și prețuri), pentru o durată de 3 luni și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2. Achizitorul se obligă să plătească furnizorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului de furnizare, respectiv al produselor livrate din anexa 1.

4.3. Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul produselor livrate, plătitibil furnizorului de către achizitor, este de **38.754,23 lei**, din care **T.V.A. – 7.132,23 lei**, calculat după cum urmează:

a) pentru Lot 3: 12.836,88 lei, din care TVA – 2.204,88 lei

b) pentru Lot 5: 25.917,35 lei, din care TVA – 4.927,35 lei

4.4. Prețul produselor include și transportul acestora până la sediul CSMB din str. Calea Victoriei, nr. 126, etaj 2, sectorul 1, București și în termen de maximum 48 de ore de la transmiterea comenzii la destinațiile indicate de autoritatea contractantă.

#### **5. Durata contractului**

5.1 Durata prezentului contract este până la 31.12.2015.

#### **6. Documentele contractului**

6.1 Documentele contractului sunt:

a) caietul de sarcini (parte integrantă a dosarului achizitiei publice);

b) propunerea tehnică și propunerea financiară (parte integrantă a dosarului achizitiei publice);

c) anexa 1 (cantități și prețuri);

#### **7. Obligațiile principale ale furnizorului**

7.1 Furnizorul se obligă să predea produsele farmaceutice și echipamente medicale definite în prezentul contract.

7.2 Furnizorul se obligă să furnizeze în baza comenzilor primite de la C.S.M. București, produsele la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea tehnică și anexa 1.

7.3 Furnizorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

7.4 Furnizorul este pe deplin responsabil pentru livrarea produselor în conformitate cu solicitările C.S.M. București. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de livrare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

7.5 Orice costuri suplimentare cauzate de neglijența furnizorului vor fi suportate de către acesta din urmă.

7.6 Furnizorul are obligația de a întocmi și de a păstra documentația privind operațiunile și evidențele primare și financiar-contabile, care se referă la relația cu persoana publică achizitoare, separate de cele ale altor contractanți, întreaga documentație fiind pusă la dispoziția achizitorului, la cererea acestuia.

7.7 Perioada de valabilitate a produselor trebuie să fie de cel puțin 12 luni de la data achizitiei.

7.8 Medicamentele trebuie să fie înregistrate de Agenția Națională a Medicamentului și prevăzute în „Nomenclatorul produselor medicamentoase de uz uman” ca medicament. Nu vor fi luate în considerare produsele naturiste, suplimentele nutritive, precum și produsele care nu sunt prevăzute în „Nomenclatorul produselor medicamentoase de uz uman”, aprobate de A.N.M. și care nu au autorizație de punere pe piață ca medicament.

#### **8. Obligațiile principale ale achizitorului**

8.1 Achizitorul se obligă să achiziționeze, respectiv să cumpere și să plătească prețul convenit în prezentul contract.

8.2 Achizitorul va transmite comenzi ferme furnizorului cu privire la cantitățile, termenul și locațiile de livrare ale produselor.

8.3 Achizitorul se obligă să recepționeze produsele în termenul convenit.

8.4 Achizitorul se obligă să plătească prețul produselor către furnizor în termen de maximum de 30 zile de la data primirii facturilor fiscale, respectiv a recepției produselor.

8.5 Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 14 zile de la expirarea perioadei convenite, atunci furnizorul are dreptul de a sista livrarea produselor. Imediat după ce achizitorul își onorează obligațiile, furnizorul va relua livrarea produselor în cel mai scurt timp posibil.

### **9. Garanția de bună execuție a contractului**

9.1 (1) Furnizorul se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului în maxim 10 zile de la semnarea contractului de ambele părți, în cuantum de **632,44 lei**, astfel:

a) pentru Lot 3: 212,64 lei;

b) pentru Lot 5: 419,80 lei,

prin virament bancar în contul CSMB nr. RO08TREZ7055006XXX005092 deschis la Trezoreria Sectorului 5, sau prin scrisoare de garanție de buna execuție.

(2) Garanția de buna execuție va fi valabilă până la data ultimului proces verbal de recepție a produselor livrate. Se va avea în vedere existența unui cont în trezorerie.

9.2 Achizitorul se obligă să elibereze garanția pentru participare și, după caz, să emită ordinul de începere a contractului, numai după ce furnizorul a făcut dovada constituirii garanției de bună execuție.

9.3 Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă furnizorul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, achizitorul are obligația de a notifica acest lucru furnizorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

9.4 Achizitorul se obligă să restituie garanția de bună execuție în cel mult 14 zile de la data ultimului proces verbal de recepție a produselor livrate care fac obiectul contractului, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

9.5 Garanția produselor este distinctă de garanția de bună execuție a contractului.

### **10. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

10.1 În cazul în care, din vina sa exclusivă, furnizorul nu reușește să își îndeplinească obligațiile asumate prin contract, achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cota de 0,01% din valoarea părții de contract nerealizate pentru fiecare zi de întârziere.

10.2 În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 15 zile de la expirarea perioadei convenite, întârzierea la plată poate conduce la aplicarea de către furnizor a penalităților de întârziere cu 0,01 % pe zi de întârziere calculată la suma datorată.

10.3 Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept/de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.

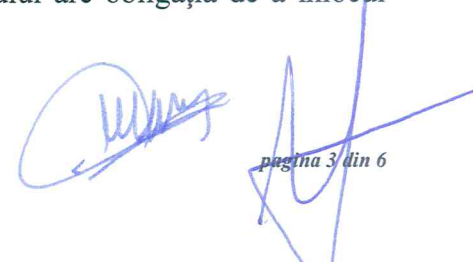
10.4 Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru furnizor. În acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

### **11. Recepție, inspecții și teste**

11.1 Achizitorul sau reprezentantul său are dreptul de a inspecta produsele pentru a verifica conformitatea lor cu specificațiile din anexa la contract.

11.2 Inspecțiile din cadrul recepției se vor face la destinația finală a produselor, respectiv la sediul CSMB din str. Calea Victoriei, nr. 126, etaj 2, sectorul 1, București sau la destinațiile indicate de autoritatea contractantă

11.3 Dacă vreunul din produsele inspectate sau testate nu corespunde specificațiilor, achizitorul are dreptul să îl respingă, iar furnizorul fără a modifica prețul contractului are obligația de a înlocui produsele refuzate.



11.4 Dreptul achizitorului de a inspecta și, dacă este necesar, de a respinge nu va fi limitat sau amânat datorită faptului că produsele au fost inspectate de furnizor, cu sau fără participarea unui reprezentant al achizitorului, anterior livrării acestora la destinația finală.

11.5 Prevederile clauzelor 11.1-11.3 nu îl vor absolve pe furnizor de obligația asumării garanțiilor sau altor obligații prevăzute în contract.

## **12. Ambalare și marcare**

12.1 (1) Furnizorul are obligația de a ambala produsele pentru ca acestea să facă față, fără limitare, la manipularea dură din timpul transportului, tranzitului și expunerii la temperaturi extreme, la soare și la precipitațiile care ar putea să apară în timpul transportului și depozitării în aer liber, în așa fel încât să ajungă în bună stare la destinația finală.

(2) În cazul ambalării greutăților și volumelor în cutii, furnizorul va lua în considerare, unde este cazul, distanța mare până la destinația finală a produselor și absența facilităților de manipulare grea în toate punctele de tranzit.

12.2 Produsele ce se vor livra, vor fi ambalate de către furnizor pe categorii.

12.3 Produsele livrate trebuie să aibă marcat pe ambalaj data fabricației și perioada de valabilitate a produsului, numele firmei producătoare, țara de origine.

12.4 Ambalarea, marcarea și documentația din interiorul sau din afara pachetelor vor respecta strict cerințele prevăzute în caietul de sarcini (parte integrantă a dosarului achizitiei publice).

12.5 Toate materialele de ambalare a produselor, precum și toate materialele necesare protecției coletelor (paleți de lemn, foi de protecție etc.) rămân în proprietatea achizitorului.

## **13. Livrarea și documentele care însoțesc produsele**

13.1 Furnizorul are obligația de a livra gratuit produsele la destinația finală indicată de achizitor respectând termenul maxim de livrare după primirea comenzii.

13.2 (1) La expedierea produselor, furnizorul are obligația de a comunica, în scris, atât achizitorului, cât și, după caz, societății de asigurări datele de expediere, numărul contractului, descrierea produselor, cantitatea, locul de încărcare și locul de descărcare.

(2) Furnizorul va transmite achizitorului, după caz, documentele care însoțesc produsele:

1. Factura fiscală;
2. Aviz de expeditie;
3. Document de certificare a calității, întocmit conform reglementărilor legale în vigoare;
4. Aviz Ministerul Sanatatii;

(3) Produsele se vor livra strict la cantitatea ambalajelor cerute.

13.3 Certificarea de către achizitor a faptului că produsele au fost livrate parțial sau total se face după recepție, prin semnarea de primire de către reprezentantul autorizat al acestuia, pe documentele emise de furnizor pentru livrare.

13.4 Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor de recepție produselor.

## **14. Perioada de garanție acordată produselor, asigurări.**

14.1 Furnizorul are obligația de a garanta că produsele furnizate prin contract sunt noi, nefolosite. De asemenea, furnizorul are obligația de a garanta că toate produsele furnizate prin contract nu vor avea niciun defect ca urmare a proiectului, materialelor sau manoperei.

14.2 (1) Perioada de garanție acordată produselor de către furnizor este cea declarată în propunerea tehnică, respectiv 12 luni de zile.

(2) Perioada de garanție a produselor începe cu data recepției efectuate după livrarea acestora la destinația finală.

14.3 Achizitorul are dreptul de a notifica imediat furnizorului, în scris, orice plângere sau reclamație ce apare în conformitate cu această garanție.

14.4 La primirea unei astfel de notificări, furnizorul are obligația de a înlocui produsul în perioada convenită, fără costuri suplimentare pentru achizitor. Produsele care le înlocuiesc pe cele expirate beneficiază de o nouă perioadă de garanție care decurge de la data înlocuirii produsului.

14.5 Dacă furnizorul, după ce a fost înștiințat, nu reușește să înlocuiască produsul în perioada convenită, achizitorul are dreptul de a lua măsuri de remediere pe riscul și pe cheltuiala furnizorului

pagina 4 din 6

și fără a aduce niciun prejudiciu oricăror alte drepturi pe care achizitorul le poate avea față de furnizor prin contract.

14.6 Furnizorul are obligația de a asigura complet produsele furnizate prin contract împotriva pierderii sau deteriorării neprevăzute la fabricare, transport, depozitare și livrare.

#### **15. Ajustarea prețului contractului**

15.1 Pentru produsele livrate, platile datorate de achizitor furnizorului sunt cele declarate în propunerea financiară, anexa la contract.

15.2 Pretul contractului nu se ajustează.

#### **16. Întârzieri în îndeplinirea contractului**

16.1 Furnizorul are obligația de a îndeplini contractul de furnizare în perioada convenită la art. 7.3.

16.2 Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului furnizorul nu respectă termenul de livrare, atunci acesta are obligația de a notifica achizitorul în timp util; modificarea datei/perioadelor de furnizare asumate în prezentul contract de livrare se va face cu acordul părților, prin act adițional.

16.3 În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de livrare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități furnizorului.

#### **17. Amendamente**

17.1 Partile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

#### **18. Forța majoră**

18.1 Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

18.2 Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

18.3 Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

18.4 Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

18.5 Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

18.6 Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

#### **19. Soluționarea litigiilor**

19.1 Achizitorul și furnizorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

19.2 Dacă, după 30 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, disputa se va soluționa în primă instanță de către secția comercială a tribunalului în circumscripția căruia se află sediul autorității contractante.

#### **20. Limba care guvernează contractul**

20.1 Limba care guvernează contractul este limba română.

#### **21. Comunicări**

21.1 (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

21.2 Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

#### **22. Prevederi finale**

22.1 Prevederile contractuale referitoare la același aspect dar tratate în cuprinsul unor articole distincte din contract, vor fi complet definite prin cumularea prevederilor respectivelor articole.

22.2 Documentatia de atribuire a contractului de furnizare "produse farmaceutice si echipamente medicale", impreuna cu anexele ei, face parte integranta din contract. In situatia in care un anumit aspect este tratat atat in contract cat si in documentatia mentionata anterior va prevala modul de tratare din contract.

22.3 In cazul nerespectarii termenilor de contractare impusi prin prezentul contract, prestatorul va fi notificat Autoritatii Nationale pentru Reglementare si Monitorizarea Achizitiilor Publice.

22.4 Contractul va fi semnat pagina cu pagina si stampilat de ambele parti contractante. Numele si prenumele persoanelor care sunt imputernicite sa semneze contractul vor fi inscrise in clar pe ultima pagina a contractului si pe fiecare anexa a sa.

22.5. Furnizorul si achizitorul au obligatia de a comunica partenerului de contract orice modificare a numarului de cont sau a oricaror altor elemente care ar putea influenta buna desfasurare a operatiunilor financiar-bancare intre partile contractante, in termen de maxim 3 zile de la eventuala lor modificare.

### **23. Legea aplicabilă contractului**

23.1 Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi 21.10.2015 prezentul contract în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**Achizitor**  
CLUBUL SPORTIV MUNICIPAL  
BUCURESTI

Director General,

Constantin CALIMAN

Director adjunct,

Ica BOERESCU

Consilier Juridic

Carmen HALAICU

**Furnizor**

S.C. NIAGARA S.R.L.

Imputernicit

Mitran Stefan Robert